31992R3149

L 313/50 *EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS* 1992 10 30

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EEB) Nr. 3149/92

1992 m. spalio 29 d.

nustatantis išsamias maisto iš intervencinių atsargų tiekimo labiausiai nepasiturintiems asmenims Bendrijoje taisykles

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1987 m. gruodžio 10 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3730/87, nustatantį bendrąsias maisto iš intervencinių atsargų tiekimo paskirtoms organizacijoms, jį skirstančioms labiausiai nepasiturintiems asmenims Bendrijoje, taisykles ([1]), ypač į jo 6 straipsnį,

atsižvelgdama į 1985 m. birželio 11 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1676/85 dėl apskaitos vieneto vertės ir bendrojoje žemės ūkio politikoje taikytinų perskaičiavimo kursų ([2]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 2205/90 ([3]), ypač į jo 2 straipsnio 4 dalį ir 12 straipsnį,

kadangi, atsižvelgiant į Reglamentu (EEB) Nr. 3730/87 nustatytų priemonių kelerių metų vadybos patirtį, Komisijos reglamentu (EEB) Nr. 3744/87 ([4]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 583/91 ([5]), nustatytos įgyvendinimo taisyklės turėtų būti iš dalies pakeistos; kadangi aiškumo ir patogumo sumetimais Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 3744/87 turėtų būti pakeistas šiuo reglamentu;

kadangi remiantis valstybių narių pateikta informacija Komisijos sudaromo metinio produktų iš intervencinių atsargų skirstymo plano nustatymo tvarka ir taisyklės turėtų būti supaprastintos, ir tvarkaraštis turėtų būti priderintas atsižvelgiant į skirstymo reikalavimus, taikomus gavėjams, ir viešųjų intervencinių atsargų finansinio valdymo būtinumą;

kadangi žemės ūkio produktų ir maisto produktų tiekimas labiausiai nepasiturintiems asmenims Bendrijoje paprastai yra susijęs su pašalintais iš Bendrijos intervencinių atsargų perdirbtais arba įpakuotais produktais; kadangi vis dėlto tikslas taip pat gali būti pasiektas tiekiant žemės ūkio produktus ir maisto produktus, priklausančius tai pačiai produktų, pateiktų Bendrijos rinkai, kategorijai; kadangi tokiais atvejais tiekimas yra kompensuojamas produktų iš intervencinių atsargų pašalinimo ir perkėlimo būdu;

kadangi siekiant užtikrinti šių priemonių vadybą tais atvejais, kai tiekimas yra susijęs su perdirbtais produktais arba produktais, kuriems taikoma konkreti operacija, turėtų būti skelbiami konkursai palankiausioms tiekimo sąlygoms nustatyti;

kadangi turėtų būti nustatytos sąlygos labdaros organizacijoms kompensuoti išlaidas, susijusias su produktų gabenimu, o prireikus ir administracines išlaidas, neviršijant turimų lėšų limitų; kadangi transporto išlaidos turi būti kompensuojamos pagal standartinius tarifus; kadangi vis dėlto turėtų būti numatyta galimybė tokias transporto išlaidas nustatyti skelbiant konkursą; kadangi EŽŪOGF Garantijų skyriaus išlaidoms apskaičiuoti taip pat turėtų būti nustatytos produktų, pašalintų iš intervencinių atsargų, vertės apskaitos taisyklės, taip pat taisyklės, taikytinos, kai atsargos yra perkeliamos iš vienos valstybės narės į kitą;

kadangi turėtų būti nustatyti perskaičiavimo kursai, taikytini, pirma, apskaitinei produktų vertei, antra, transporto ir administracinėms išlaidoms; kadangi siekiant išvengti valiutų vertės iškraipymų šioms išlaidoms turėtų būti naudojamas kursas, artimesnis ekonominei realybei negu žemės ūkiui skirtas perskaičiavimo kursas, taikant koregavimo koeficientą, nurodytą Reglamento (EEB) Nr. 1676/85 2 straipsnio 2 dalyje; kadangi Komisijos reglamento (EEB) Nr. 3152/85 dėl išsamių Reglamento (EEB) Nr. 1676/85 taikymo taisyklių ([6]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 3237/90 ([7]), 3a straipsnis nustato, kad toks kursas turi būti skelbiamas;

kadangi šių priemonių tikslas ir intervencinių produktų perkėlimų pobūdis pateisina piniginių kompensacijos dydžių ir prireikus Ispanijos ir Portugalijos Stojimo aktu nustatyto papildomo prekybos mechanizmo taikymo taisyklių netaikymą;

kadangi reikėtų numatyti galimybę, kad šis reglamentas būtų taikomas nuo skirstymo plano vykdymo laikotarpio pradžios, t. y. nuo 1992 m. spalio 1 d.;

kadangi šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka susijusių vadybos komitetų nuomonę,

([1]) OL L 352, 1987 12 15, p. 1.
([2]) OL L 164, 1985 6 24, p. 1.
([3]) OL L 201, 1990 7 31, p. 9.
([4]) OL L 352, 1987 12 15, p. 33.
([5]) OL L 65, 1991 3 12, p. 32.
([6]) OL L 310, 1985 11 21, p. 1.
([7]) OL L 310, 1990 11 9, p. 18.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Valstybės narės, norinčios taikyti Reglamentu (EEB) Nr. 3730/87 numatytas priemones labiausiai nepasiturintiems asmenims Bendrijoje, kiekvienais metais ne vėliau kaip iki vasario 15 d. prieš 2 straipsnyje nurodyto metinio plano įgyvendinimo laikotarpį praneša apie tai Komisijai.

2. Ne vėliau kaip iki gegužės 31 d. atitinkamos valstybės narės Komisijai praneša apie:

a) kiekvieno tipo produkto kiekius (tonomis), reikalingus jų teritorijoje tų metų planui įgyvendinti;

b) būdą, kuriuo produktai turi būti skirstomi gavėjams;

c) taikytinus kriterijus asmenims, galintiems būti gavėjais;

d) mokesčio, jeigu jis taikomas, dydį, kuris gali būti nustatomas gavėjams pagal Reglamento (EEB) Nr. 3730/87 1 straipsnį.

2 straipsnis

1. Kiekvienais metais iki rugsėjo 30 d. Komisija patvirtina produktų iš intervencinių atsargų skirstymo metinį planą, suskirstydama duomenis į grupes pagal atitinkamas valstybes nares. Skirdama išteklius valstybėms narėms, Komisija atsižvelgia į didžiausią labiausiai nepasiturinčių asmenų skaičių atitinkamose valstybėse narėse, taip pat į įgytą patirtį ir tikslingą išteklių naudojimą ankstesniais metais.

2. Rengdama metinį planą Komisija konsultuojasi su didesnėmis organizacijomis, susipažinusiomis su labiausiai nepasiturinčių asmenų Bendrijoje problemomis.

3. Planas apima ypač:

a) kiekvieno tipo produkto, kuris gali būti pašalintas iš intervencinių atsargų skirstant kiekvienoje valstybėje narėje, kiekį;

b) esamus finansinius išteklius planui įgyvendinti kiekvienoje valstybėje narėje;

c) asignavimus, reikalingus 7 straipsnyje nurodytų intervencinių produktų perkėlimo Bendrijos viduje išlaidoms padengti.

4. Komisija kiek įmanoma greičiau paskelbia planą.

3 straipsnis

1. Planas yra įgyvendinamas nuo spalio 1 d. iki kitų metų rugsėjo 30 d. Jis apima produktų pašalinimą iš intervencinių atsargų nuo spalio 1 d. iki rugpjūčio 31 d.

2. Plano įgyvendinimo metu valstybės narės praneša Komisijai apie pataisas, kurios vis dėlto neturi didinti numatytų išlaidų. Prie tokio pranešimo pridedama bet kuri kita susijusi informacija.

3. Valstybės narės nedelsdamos ir ne vėliau kaip iki įgyvendinimo laikotarpio balandžio mėn. pabaigos Komisijai praneša apie numatomus išlaidų sumažinimus taikant planą.

Neišnaudotus išteklius Komisija gali perskirstyti kitoms valstybėms narėms.

4 straipsnis

1. Plano įgyvendinimas apima iš intervencinių atsargų pašalintų produktų tiekimą.

2. Tais atvejais, kai tiekimas yra susijęs su perdirbamais ir (arba) įpakuojamais produktais, kompetentinga institucija skelbia konkursą, kad užtikrintų tiekimo su mažiausiomis išlaidomis sąlygas. Konkurse turi dalyvauti ne mažiau kaip trys dalyviai.

Konkursai yra skelbiami dėl:

— skirstomų produktų perdirbimo ir (arba) įpakavimo kainų,

— perdirbtų arba įpakuotų žemės ūkio produktų arba maisto produktų, kurie gali būti gauti naudojant produktus iš intervencinių atsargų, tiekiamų atlyginant už tokius produktus, kiekio,

— perdirbtų žemės ūkio produktų arba maisto produktų, kurie yra arba gali būti gaunami rinkoje tiekiant už atlyginimą to paties tipo produktus iš intervencinių atsargų, kiekio.

3. Valstybės narės gali numatyti galimybę, kad tiekimas apimtų ir produktų transportavimą į labdaros organizacijų sandėlius ir prireikus jų skirstymą gavėjams. Tokiais atvejais tiekimas paskiriamas atlikti skelbiant konkursą, kuriame paraiškas pateikia ne mažiau kaip trys dalyviai.

5 straipsnis

1. EŽŪOGF Garantijų skyriaus tvarkomai apskaitai, nepaisant Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1883/78 [1] 8 straipsnio nuostatų, pagal šį reglamentą iš intervencinių atsargų pateiktų produktų apskaitinė vertė yra tokia, kokia yra kiekvienais metais nuo spalio 1 d. taikoma intervencinė kaina.

Perskaičiavimas į nacionalinę valiutą atliekamas naudojant žemės ūkiui skirtą perskaičiavimo kursą, taikomą nuo spalio 1 d.

[1] OL L 216, 1978 8 5, p. 1.

Jautienos intervencinei kainai yra taikomi I priede nustatyti koeficientai.

2. Tais atvejais, kai produktai yra perkeliami iš vienos valstybės narės į kitą, tiekiančioji valstybė narė pristatytą produktą sąskaitose žymi nuliniu įrašu, o paskirties valstybė narė jį žymi kaip gautą per tą išsiuntimo mėnesį, taikant kainą ir kursą, apskaičiuotus pagal šio straipsnio 1 dalį.

6 straipsnis

1. Transporto iš intervencinių atsargų valstybės narės teritorijoje į gamybos ir (arba) pakavimo patalpas ir iš jų į labdaros organizacijų sandėlius išlaidos, remiantis tinkamai pagrįsta paraiška kompetentingai institucijai kiekvienoje valstybėje narėje, kompensuojamos organizacijoms, paskirtoms skirstyti produktus, pagal II priede nustatytus tarifus.

2. Tais atvejais, kai taikoma 4 straipsnio 3 dalis, valstybei narei kompensuojamos tiekimo išlaidos, įskaitant transportą, ir prireikus skirstymo išlaidos, remiantis palankiausiu pasiūlymu, pateiktu pagal konkurso skelbimą.

3. Administracinės išlaidos, patirtos dėl šiame reglamente numatytų tiekimų, remiantis tinkamai pagrįsta paraiška kompetentingai institucijai kiekvienoje valstybėje narėje, kompensuojamos labdaros organizacijoms, taikant 1 % joms pateiktų produktų vertės, apskaičiuotos pagal 5 straipsnio 1 dalį, ribą.

4. Šio straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse nurodytos išlaidos valstybėms narėms kompensuojamos neperžengiant 2 straipsnio 3 dalies b punkte nurodytų esamų finansinių išteklių ribų.

7 straipsnis

1. Kai plane numatytų produktų iš intervencinių atsargų valstybėje narėje, kurioje tokių produktų reikia, nėra, ta valstybė narė Komisijai pateikia perkėlimo paraišką, kurioje ji pateikia visą reikiamą informaciją apie atsargų vietą, atstumus iki jos ir jų kiekius. Tais atvejais, kai paraiška yra nepagrįsta, Komisija paaiškina jos atmetimo priežastis.

2. Perkėlimo atveju transporto išlaidas padengia Bendrija ir valstybei narei apmoka pagal II priede nustatytus tarifus. Išlaidos įskaitomos į 2 straipsnio 3 dalies c punkte nurodytus asignavimus. Tais atvejais, kai šie asignavimai yra visiškai išnaudoti, bet koks papildomas Bendrijos teikiamas finansavimas transporto Bendrijos viduje išlaidoms padengti yra nustatomas pagal 6 straipsnio 4 dalį.

Transporto išlaidos negali būti atlyginamos natūra ar produktų mainais.

Kompetentinga institucija nustato vežėjo garantijos pateikimo ir grąžinimo sąlygas. Ši institucija užtikrina, kad prekės būtų tinkamai apdraustos.

3. Perkeltiems produktams netaikoma nei stojimo sutartyje numatyta kompensacijų sistema, nei papildomas prekybos mechanizmas.

4. Paskirties valstybė narė tiekiančiajai valstybei narei pateikia asmens, įsipareigojusio transportuoti produktus pagal sutartį, vardą ir pavardę. Perimdamas produktus tiekėjas turi sutikti pateikti įrodymą, kad jie buvo nugabenti į paskirties valstybę.

Siuntimo deklaracijose, kurias išduoda tiekiančioji intervencijos agentūra, daromas vienas iš šių įrašų:

— Transferencia de productos de intervención Aplicación del apartado 4 del artículo 7 del Reglamento (CEE) nº 3149/92 y del apartado 3 del artículo 21 del Reglamento (CEE) nº 3154/85

— Overførsel af interventionsprodukter anvendelse af artikel 7, stk. 4, i forordning (EØF) Nr. 3149/92 og artikel 21, stk. 3, i forordning (EØF) Nr. 3154/85

— Transfer von Interventionserzeugnissen Anwendung von Artikel 7 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 3149/92 und Artikel 21 Absatz 3 der Vorordnung (EWG) Nr. 3154/85

— Μεταφρά προϊόντων παρεμβάσεως εφαρμογη του άρδρου 7 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριδ. 3149/92 και του άρδρου 21 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριδ. 3154/85

— Transfer of intervention products - Application of Article 7 (4) of Regulation (EEC) No 3149/92 and Article 21 (3) of Regulation (EEC) No 3154/85

— Transfert de produits d'intervention Application de l'article 7 paragraphe 4 du règlement (CEE) nº 3149/92 et de l'article 21 paragraphe 3 du règlement (CEE) nº 3154/85

— Transferimento di prodotti d'intervento Applicazione dell'articolo 7, paragrafo 4 del regolamento (CEE) n. 3149/92 e dell'articolo 21, paragrafo 3 del regolamento (CEE) n. 3154/85

— Overdracht van interventieprodukten toepassing van artikel 7, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3149/92 en van artikel 21, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3154/85

— Transferência de produtos de intervenção aplicação do n°. 4 do artigo 7°. do Regulamento (CEE) n°. 3149/92 e do n°. 3 do artigo 21°. do Regulamento (CEE) n°. 3154/85.

5. Transporto išlaidas apmoka valstybė narė, į kurią yra siunčiami produktai, pagal faktiškai gautą kiekį.

6. Už bet kuriuos nuostolius atsiskaitoma pagal Reglamento (EEB) Nr. 3597/90 2 straipsnio 2 dalies nuostatas [1].

8 straipsnis

Nepaisant Reglamento (EEB) Nr. 1676/85 2 straipsnio, 1 ir 7 straipsniuose numatytos sumos yra perskaičiuojamos į nacionalinę valiutą, taikant reprezentatyvų rinkos kursą, nurodytą Reglamento (EEB) Nr. 3152/85 3a straipsnyje ir taikytiną plano vykdymo metų spalio 1 d.

9 straipsnis

Valstybės narės imasi visų reikalingų priemonių siekdamos užtikrinti, kad:

— leidžiami tiekti intervenciniai produktai būtų naudojami ir skiriami Reglamento (EEB) Nr. 3730/87 1 straipsnyje nustatytam tikslui,

— prekės, kurios yra nepristatomos gavėjams didmenomis, ant pakuočių turėtų užrašą „EEB pagalba“,

— paskirtosios vykdyti organizacijos tinkamai tvarkytų sąskaitas bei patvirtinamuosius dokumentus ir leistų kompetentingoms institucijoms jų nuožiūra jas bet kada tikrinti.

10 straipsnis

Iki kiekvienų metų kovo mėn. pabaigos valstybės narės siunčia Komisijai plano įgyvendinimo savo teritorijoje praėjusiais metais ataskaitą. Pažangos ataskaitoje nurodoma:

— įvairių iš intervencinių atsargų pašalintų produktų kiekiai,

— gavėjams paskirstytų prekių tipas ir kiekis, atskirai nurodant perdirbtas ir neperdirbtas prekes,

— gavėjų skaičius per metus.

Ataskaitoje nurodomos patikros priemonės, kurios buvo taikytos siekiant užtikrinti, kad prekės buvo naudojamos tikslingai.

11 straipsnis

Reglamentas (EEB) Nr. 3744/87 panaikinamas.

12 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 1992 m. spalio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1992 m. spalio 29 d.

Komisijos vardu

Ray MAC SHARRY

Komisijos narys

[1] OL L 350, 1990 12 14, p. 43.

I PRIEDAS

A. 5 straipsnyje minėti koeficientai – Intervencinės atsargos su kaulais

— priekiniai ketvirčiai: 0,775,
— užpakaliniai ketvirčiai: 1,225.

B. 5 straipsnyje minėti koeficientai – Intervencinės atsargos be kaulų

Koeficientas	Valstybė narė						
	Danija	Vokietija	Prancūzija	Airija	Italija	Nyderlandai	Jungtinė Karalystė
4,1	Mørbrod	Filet	Filet	Fillet	Filetto	Haas	Fillet
2,4	Fillet	Roastbeef	Faux-filet	Striploin	Roastbeef	–	Striploin
1,4	Inderlår	Oberschalen	Tende de tranche	Insides	Fesa interna	–	Topsides
1,4	Tykstegsfilet	Unterschalen	Tranche grasse	Outsides	Girello	–	Silversides
1,4	Klump	Kugeln	Rumsteak	Knuckles	Fesa esterna	–	Thick flank
1,4	Yderlår	Hüfte	Entrecôte	Rumps	Scamone	–	Rumps
1,4	–	–	Gite à la noix	Cube rolls	Noce	–	–
1,1	Kiti	Kiti	Kiti	Kiti	Kiti	Kiti	Kiti

II PRIEDAS

TRANSPORTO IŠLAIDOS

Jautiena ir sviestas:

— už pirmuosius 200 kilometrų: 20,00 ekiu už toną,

— už kiekvieną papildomą kilometrą virš 200 km: 0,05 ekiu už toną.

Javai ir ryžiai:

— už pirmuosius 200 kilometrų: 5,50 ekiu už toną,

— už kiekvieną papildomą kilometrą virš 200 km: 0,20 ekiu už toną.

Alyvų aliejus:

— už pirmuosius 200 kilometrų: 20,00 ekiu už toną,

— už kiekvieną papildomą kilometrą virš 200 km: 0,04 ekiu už toną.

Pieno milteliai:

— už pirmus 200 kilometrų: 10 ekiu už toną.,

— už kiekvieną papildomą kilometrą virš 200: 0,04 ekiu už toną.